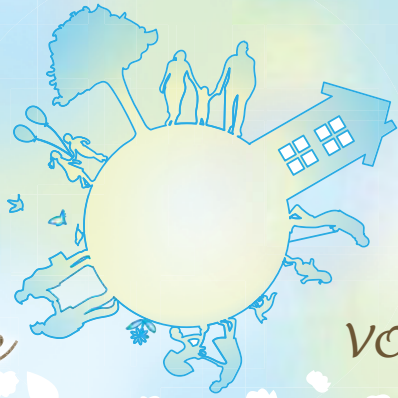


# Living the LOTUS

*Buddhism in Everyday Life*

8  
2018

VOL. 155



*Buddha's Wisdom Changes Your Life*

**Living the Lotus**  
**Vol. 155 (Août 2018)**

**Rédacteur en chef :** Koichi SAITO  
**Directrice de rédaction :** Eriko KANAO  
**Traducteur :** Pierre REGNIER  
**Rédaction :** personnel du siège de Risshô  
Kôsei-kai International  
Published by Rissho Kosei-kai International,  
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada,  
Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan.  
**TEL:** +81-3-5341-1124  
**FAX:** +81-3-5341-1224  
**Email:** [living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp](mailto:living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp)

La Risshô Kôsei-kai est une organisation bouddhique laïque dont le texte sacré est le Sûtra du Lotus. Elle fut établie en 1938 par Nikkyô NIWANO (fondateur) et Myôkô NAGANUMA (cofondatrice). Elle est composée d'hommes et de femmes ordinaires qui souhaitent intégrer les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans leur vie quotidienne et contribuer à l'établissement de la paix dans le monde. Nous, les membres, avec l'actuel Président Nichikô NIWANO, œuvrons en tant que Bouddhistes à la transmission des enseignements du Bouddha tout en nous impliquant dans de nombreuses actions locales et internationales en faveur de la Paix, en coopération avec d'autres organisations.

Le titre de cette lettre mensuelle *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life* (« Vivre le Lotus—Le Bouddhisme au quotidien ») reflète notre vœu d'enrichir notre vie et de lui donner davantage de sens en vivant les enseignements du Sûtra du Lotus dans nos actes quotidiens, à l'image de la belle fleur de Lotus qui s'épanouit, bien que poussant dans l'eau boueuse. Le but de cette lettre publiée sur internet est d'aider les gens dans le monde entier à intégrer dans leur vie de tous les jours les enseignements du bouddhisme.

## Sentiments de respect et de repentance

by Rev. Nichiko Niwano  
Président de la Rissho Kosei-kai



### Un conseil du Bouddha

Ce mois-ci, parmi les « Huit voies correctes » (ou « Noble chemin octuple »), penchons-nous sur l' « acte correct ». Dans les dictionnaires de terminologie bouddhique, il est expliqué que, parmi les « trois [sortes d'] actions du corps, de la parole et de la pensée », cela désigne une attitude correcte dans les « actes du corps ». À ce propos, dans les numéros de juin et de juillet de notre bulletin, « la pensée correcte » et « la parole correcte » dont nous avons parlé constituent également l'une et l'autre l'attitude correcte dans l'une de ces « trois [sortes d'] actions » : respectivement l'action de la pensée et l'action de la parole.

Alors, que sont donc les actes corrects du corps ? Dans les textes, il est dit que cela consiste à « ne pas tuer d'êtres vivants », « ne pas voler » et « ne pas s'engager dans des relations indécentes entre hommes et femmes ».

Dans le *Dhammapada* il est dit : « Tous ont peur du châtement. Tous craignent la mort. Quand on s'est comparé soi-même (à autrui), on ne peut tuer ni faire tuer. » (Traduction d'André Bareau) ; en effet, si l'on s'imagine soi-même être tué, se faire voler quelque chose ou souffrir du fait de relations malséantes, on ne peut certainement pas infliger ce genre de choses à autrui.

Śākyamuṇi est celui qui s'est éveillé à la voie permettant de se libérer des souffrances de ce monde et, après avoir discerné les origines de la souffrance, il nous les a exposées. En ce sens, plutôt que de les considérer comme des interdictions, il est plus naturel de les recevoir comme des conseils pour vivre jour après jour dans la joie et la bonne humeur. Ce sont des conseils chaleureux de Śākyamuṇi qui nous dit : « Si vous n'oubliez pas cela, vous pourrez vivre paisiblement et agréablement aussi bien en famille qu'en société. »

Dans les réunions où siègent des gens dont les positions diffèrent, il arrive que les discussions s'enveniment. Dans ce cas, ce qui peut permettre de retrouver la bonne entente, c'est d'avoir une attitude dans laquelle on écoute les opinions de chacun et intègre leurs idées mais aussi de tenir des paroles issues d'un comportement juste et d'un ego bien maîtrisé. Je pense qu'à travers l'attitude dont fait preuve Stålsett, on peut

### Pour que l' « acte correct » devienne une évidence

L'attitude correcte des « actes du corps » c'est « ne pas tuer d'êtres vivants », « ne pas voler » et « ne pas s'engager dans des relations indécentes entre hommes et femmes ».

Certes, c'est correct, d'ailleurs le meurtre et le vol tombent même sous le coup de la loi. Mais, si on nous dit que les « actes corrects » ce sont des interdictions du style « il ne faut pas faire ceci ou cela », psychologiquement, on a l'impression que c'est plus difficile. Dans ce cas, avant de se dire « je dois respecter les préceptes », il suffit d'en arriver à ce que, naturellement et à tout moment, nous ne puissions faire autrement que de faire des actions qui ne soient pas source de souffrance (des actes corrects).

Pour cela, le mot clef, c'est : « sentiments de respect et de repentance ».

En tant que bouddhistes, nous respectons le Bouddha et nous progressons avec en nous le vœu de devenir tel que le Bouddha. Mais dans cette progression nous nous rendons souvent compte de nos propres manquements.

À ce propos, Masatoshi Yasuoka disait : « Le sentiment de respect, en d'autres termes, c'est vouloir progresser vers un état ne serait-ce qu'un peu supérieur, vouloir s'approcher du transcendant. Cela implique une introspection personnelle et un sentiment de repentance pour nos manquements. » (« *Yasuoka Masatoshi ichinichi ichigon* », éd. Chichi shuppan-sha). Mais notre délivrance ne viendra qu'après, et Yasuoka poursuit :

« Faire une introspection et se craindre soi-même, avoir de l'humilité pour soi-même, s'obliger soi-même » Cela signifie que si, en ayant un sentiment respectueux, on connaît la repentance, on se craindra soi-même du fait de ses propres manquements et on s'attachera à avoir une attitude conforme aux vœux des divinités et bouddhas. On peut l'interpréter dans ce sens : « si l'on s'en remet au Bouddha et à ses enseignements, on deviendra quelqu'un pour qui les actes corrects seront une évidence. »

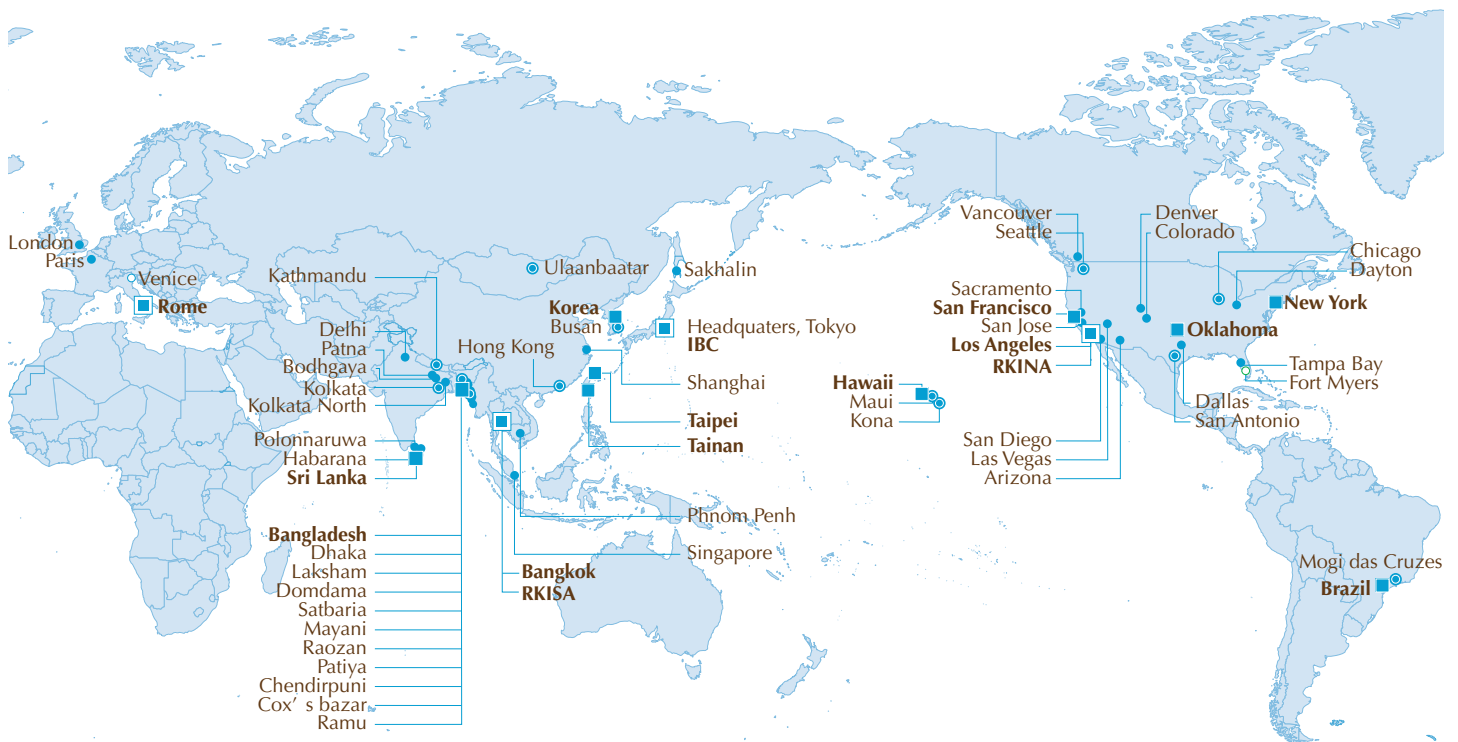
Par ailleurs, il est dit que les sentiments de respect et de repentance participent de l'instinct humain cherchant à progresser et à s'élever. Ainsi, peut-on dire que, lorsque nous sommes sur le point de nous égarer, ce sont ces deux sentiments qui nous ramènent à une façon de vivre correspondant vraiment à la nature humaine.

On peut sans doute dire que les « actes corrects » sont fondés sur le respect et la repentance, et ces sentiments et actes sont très importants pour établir la paix dans la vie quotidienne de tout un chacun mais aussi jusque dans les relations entre pays. Je pense que cela peut être la source d'une grande force dans toutes sortes de situations où, de nos jours, nous avons tendance à nous égarer du droit chemin.

Extrait de « Kôsei », numéro d'août.



# Living the LOTUS



## RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES

✉ L'équipe de Living the Lotus attend vos opinions et impressions. Merci de bien vouloir nous contacter à l'adresse mail ci-dessous. Email: [living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp](mailto:living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp)



# Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

# 2018

## **Rissho Kosei-kai International**

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

## **Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)**

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles CA 90033 U.S.A.  
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437  
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

## **Branch under RKINA**

### **Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center**

28621 Pacific Highway South, Federal Way,  
WA 98003 U.S.A.  
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261  
e-mail: rkseattlewashington@gmail.com  
http://buddhistlearningcenter.org/

### **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio**

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.  
P.O. Box 692148, San Antonio, TX78269, USA  
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745  
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com  
http://www.rkina.org/sanantonio.html

### **Rissho Kosei-kai of Tampa Bay**

2470 Nursery Road, Clearwater, FL 33764, U.S.A.  
Tel: (727) 560-2927 e-mail: rktampabay@yahoo.com  
http://www.buddhismtampabay.org/

### **Rissho Kosei-kai of Vancouver**

## **Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii**

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.  
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633  
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

### **Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center**

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.  
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

### **Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center**

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona,  
HI 96740 U.S.A.  
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

## **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles**

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.  
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567  
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

### **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona**

### **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado**

### **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego**

### **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas**

### **Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas**

## **Rissho Kosei-kai of San Francisco**

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.  
Tel: 1-650-359-6951  
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

### **Rissho Kosei-kai of Sacramento**

### **Rissho Kosei-kai of San Jose**

## **Rissho Kosei-kai of New York**

320 East 39th Street, New York, NY 10016 U.S.A.  
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499  
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

### **Rissho Kosei-kai of Chicago**

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056 U.S.A.  
Tel: 1-773-842-5654 e-mail: murakami4838@aol.com  
http://home.earthlink.net/~rkchi/

### **Rissho Kosei-kai of Fort Myers**

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

## **Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma**

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112 U.S.A.  
Tel & Fax: 1-405-943-5030  
e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

### **Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver**

1255 Galapago Street, #809 Denver, CO 80204 U.S.A.  
Tel: 1-303-446-0792

### **Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton**

425 Patterson Road, Dayton, OH 45419 U.S.A.  
http://www.rkina-dayton.com/

## **Rissho Kosei-kai do Brasil**

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,  
CEP 04116-060 Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377  
Fax: 55-11-5549-4304  
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

### **Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes**

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,  
CEP 08730-000 Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377

## **Rissho Kosei-kai of Taipei**

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjheng District,  
Taipei City 100 Taiwan  
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433  
http://kosei-kai.blogspot.com/

## **Rissho Kosei-kai of Tainan**

No. 45, Chongming 23rd Street, East District,  
Tainan City 701 Taiwan  
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

## **Korean Rissho Kosei-kai**

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea  
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696  
e-mail: krkk1125@hotmail.com

### **Korean Rissho Kosei-kai of Busan**

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea  
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

#### Branches under the Headquarters

##### **Rissho Kosei-kai of Hong Kong**

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,  
North Point, Hong Kong, Republic of China

##### **Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar**

15F Express tower, Peace avenue, khoroo-1, Chingeltei district,  
Ulaanbaatar 15160, Mongolia  
*Tel:* 976-70006960 *e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

##### **Rissho Kosei-kai of Sakhalin**

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk  
693005, Russian Federation  
*Tel & Fax:* 7-4242-77-05-14

##### **Rissho Kosei-kai di Roma**

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia  
*Tel & Fax :* 39-06-48913949 *e-mail:* roma@rk-euro.org

##### **Rissho Kosei-kai of the UK**

##### **Rissho Kosei-kai of Venezia**

##### **Rissho Kosei-kai of Paris**

#### **International Buddhist Congregation (IBC)**

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
*Tel:* 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224  
*e-mail:* ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

#### **Rissho Kosei-kai of South Asia Division**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218

#### **Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218  
*e-mail:* thairissho@csloxinfo.com

#### Branches under the South Asia Division

##### **Rissho Kosei-kai of Delhi**

77 Basement D.D.A. Site No. 1, New Rajinder Nagar, New Delhi  
110060, India

##### **Rissho Kosei-kai of Kolkata**

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

##### **Rissho Kosei-kai of Kolkata North**

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,  
West Bengal, India

##### **Rissho Kosei-kai of Bodhgaya**

Ambedkar Nagar, West Police Line Road  
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

##### **Rissho Kosei-kai of Kathmandu**

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,  
Kathmandu, Nepal

##### **Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,  
Phnom Penh, Cambodia

##### **Rissho Kosei-kai of Patna**

##### **Rissho Kosei-kai of Singapore**

#### **Thai Rissho Friendship Foundation**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218 *e-mail:* info.thairissho@gmail.com

#### **Rissho Kosei-kai of Bangladesh**

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-626575

##### **Rissho Kosei-kai of Dhaka**

House#408/8, Road#7(West), D.O.H.S Baridhara,  
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh  
*Tel:* 880-2-8413855

##### **Rissho Kosei-kai of Mayani**

Mayani(Barua Para), Post Office: Abutorab, Police Station: Mirshari,  
District: Chittagong, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Patiya**

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Domdama**

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar**

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Satbaria**

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Laksham**

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,  
Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Raozan**

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Chendirpuni**

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

##### **Rissho Kosei-kai of Ramu**

#### **Rissho Kosei Dhamma Foundation, Sri Lanka**

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka  
*Tel:* 94-11-2982406 *Fax:* 94-11-2982405

##### **Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

##### **Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa**

#### **Other Groups**

##### **Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**